JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 20 AUGUST 1997 | No. 1997/160 | MERCREDI 20 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 20 August 1997

SECURITY COUNCIL

11.15 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Liberia (S/1997/643)

Cyprus

Briefing by Mr. Diego Cordovez, Special Adviser of the Secretary-General

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 20 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 h 15 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Libéria (S/1997/643)

Chypre

Réunion d'information de M. Diego Cordovez, Conseiller spécial du Secrétaire général

Questions diverses

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 20 August 1997

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 20 août 1997

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 25, 26 and 28 August 1997 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1997/1) [1].

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1997/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/52/215 and Add.1);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/ AC.172/1997/CRP.4 and A/AC.172/1997/CRP.5);

      (v) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 (A/52/216 and Add.1);

      (vi) Improved coordination of conference services;

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1997/ CRP.3);

   (d) Consideration of the draft biennial calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.1).

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/52/....)*;

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

* To be published.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences se tiendra les 25, 26 et 28 août 1997 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1997/1) [1].

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1997/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/ 52/215 et Add.1);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilité des coûts des services de conférence (A/AC.172/1997/CRP.4 et A/AC.172/ 1997/CRP.5);

      v) Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/52/ 216 et Add.1);

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence;

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/ 1997/ CRP.3);

   d) Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1998-1999 (A/AC.172/1997/ CRP.1).

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/52/....)*;

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

* À paraître.

(c) Review of document requirements of Member States and the Secretariat;

(d) Access to the optical disk system by developing countries (A/C.5/51/56);

(e) Translation-related matters;

(f) Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard (A/51/946).

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1998-1999: Conference services (A/52/6 [Section 27E]) [4].

5. Adoption of the report [5].

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr.Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 26 August 1997 at 11 a.m. sharp in Conference Room A.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

c) Examen des besoins en matière de documentation des États Membres et du Secrétariat;

d) Accès des pays en développement au système à disques optiques (A/C.5/51/56);

e) Questions liées à la traduction;

f) Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques (A/51/946).

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : services de conférence (A/52/6 [Section 27E]) [4].

5. Adoption du rapport [5].

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), tiendra une séance le mardi 26 août 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence A.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole on Thursday, 21 August 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 8.

* * *

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier tiendra une réunion privée le jeudi 21 août 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 18 August 1997

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Resumed tenth session
United Nations Office at Geneva

1st meeting

Opening of the session

The Chairman made an opening statement.

The Executive Secretary of the Intermin Secretariat made a statement.

Adoption of the agenda and organization of work [1]

The Committee adopted the agenda for the session as contained in document A/AC.241/71.

The Committee approved its organization of work for the session as contained in Annex to the same document.

General statements

Statements were made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union), the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77 and China), Canada, Cuba, Haiti, Mongolia and Uzbekistan.

Observer status for intergovernmental organizations

The Committee decided to accord observer status to the intergovernmental organizations listed in documents A/AC.1/L.5/Add.3-5.

Accreditation of non-governmental organizations

The Committee decided to accredit the non-governmental organizations listed in document A/AC.241/9/Add.14.

The representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 18 août 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION POUR L'ÉLABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Reprise de la dixième session
Office des Nations Unies à Genève

1re séance

Ouverture de la session

Le Président fait une déclaration liminaire.

Le Secrétaire exécutif du Secrétariat intérimaire fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour de la session figurant dans le document A/AC.241/71.

Le Comité approuve l'organisation de ses travaux figurant à l'annexe du même document.

Déclarations générales

Des déclarations sont faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne), de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Canada, de Cuba, d'Haïti, de la Mongolie et de l'Ouzbékistan.

Statut d'observateur pour des organisations non gouvernementales

Le Comité décide d'octroyer le statut d'observateur aux organisations intergouvernementales énumérées dans les documents A/AC.1/L.5/Add.3 à 5.

Accréditation d'organisations non gouvernementales

Le Comité décide d'accréditer les organisations non gouvernementales énumérées dans le document A/AC.241/9/Add.14.

Le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

Status of signature and ratification of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Executive Secretary of the Interim Secretariat.

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Colombia and Brazil.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Parallel events for COP 1

The Executive Secretary of the Interim Secretariat briefed the Committee on parallel events for COP 1.

The representative of Norway made a statement.

Organization of work

The Chairman made a statement.

État de la signature et de la ratification de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration du Secrétaire exécutif du Secrétariat intérimaire.

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Colombie et du Brésil.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Activités parallèles de la CDP 1

Le Secrétaire exécutif du Secrétariat intérimaire informe le Comité des activités parallèles de la CDP 1.

Le représentant de la Norvège fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

TUESDAY, 19 AUGUST 1997

2nd meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

The Chairman made a statement.

The Executive Secretary of the Interim Secretariat made an introductory statement.

The representative of Italy made a statement.

Global mechanism

Statements were made by the representatives of IFAD and the World Bank.

The representative of UNDP made a statement.

The Chairman made a statement.

MARDI 19 AOÛT 1997

2e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Le Président prend la parole.

Le Secrétaire exécutif du Secrétariat intérimaire fait une déclaration liminaire.

Le représentant de l'Italie intervient.

Mécanisme mondial

Des déclarations sont faites par les représentants de la FIDA et de la Banque mondiale.

Le représentant du PNUD prend la parole.

Le Président fait une déclaration.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 19 AUGUST1997

1237th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of the sixth to the eleventh periodic reports of Burkina Faso (CERD/C/272/Add.2). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised by members of the Committee.

The Committee considered the situation in Suriname in the absence of the representative of the State party.

Organizational and other matters [3]

The Committee discussed various issues relating to the item.

1238th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee began its consideration of the seventh to tenth periodic reports of Burundi (CERD/C/295/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting, introduced report submitted by their Government and replied to questions raised by members of the Committee.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 19 AOÛT1997

1237e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen des sixième au onzième rapports périodiques du Burkina Faso (CERD/C/272/Add.2). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

Le Comité examine la situation au Suriname en l'absence du représentant de l'État partie.

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité examine la question.

1238e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité commence l'examen des septième au dixième rapports périodiques du Burundi (CERD/C/295/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance, présentent le rapport soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement on the Establishment of the International Vaccine Institute, opened for signature at New York on 28 October 1996

Approval: China (18 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre international du vaccin, ouvert à la signature à New York le 28 octobre 1996

Approbation : Chine (18 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Cambodia (18 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Cambodge (18 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-21386

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 21 AUGUST 1997 | No. 1997/161 | JEUDI 21 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 21 August 1997

SECURITY COUNCIL

11.15 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Burundi

Briefing by Mr. Kieran Prendergast, Under-Secretary-General for Political Affairs

Angola (S/1997/640)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 21 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 h 15 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Burundi

Réunion d'information de M. Kieran Prendergast, Secrétaire général adjoint aux affaires politiques

Angola (S/1997/640)

Questions diverses

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 21 August 1997

AFRICAN GROUP: SUBCOMMITTEE ON THE UNITED NATIONS REFORM

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CENTRAL AMERICAN GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 21 août 1997

GROUPE AFRICAIN : SOUS-COMITÉ SUR LA RÉFORME DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE D'AMÉRIQUE CENTRALE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 25, 26 and 28 August 1997 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1997/1) [1].

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1997/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/52/215 and Add.1);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/ AC.172/1997/CRP.4 and A/AC.172/1997/CRP.5);

      (v) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 (A/52/216 and Add.1);

      (vi) Improved coordination of conference services;

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1997/ CRP.3);

   (d) Consideration of the draft biennial calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.1).

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/52/....)*;

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

* To be published.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences se tiendra les 25, 26 et 28 août 1997 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1997/1) [1].

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1997/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/ 52/215 et Add.1);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilité des coûts des services de conférence (A/AC.172/1997/CRP.4 et A/AC.172/ 1997/CRP.5);

      v) Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/52/ 216 et Add.1);

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence;

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/ 1997/ CRP.3);

   d) Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1998-1999 (A/AC.172/1997/ CRP.1).

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/52/....)*;

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

* À paraître.

(c) Review of document requirements of Member States and the Secretariat;

(d) Access to the optical disk system by developing countries (A/C.5/51/56);

(e) Translation-related matters;

(f) Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard (A/51/946).

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1998-1999: Conference services (A/52/6 [Section 27E]) [4].

5. Adoption of the report [5].

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr.Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 26 August 1997 at 11 a.m. sharp in Conference Room A.

* * *

The Committee for Programme and Coordination will hold a resumed organizational session on Friday, 5 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, in accordance with a decision taken by the Committee at its thirty-seventh session.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 1998 on Thursday, 4 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

c) Examen des besoins en matière de documentation des États Membres et du Secrétariat;

d) Accès des pays en développement au système à disques optiques (A/C.5/51/56);

e) Questions liées à la traduction;

f) Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques (A/51/946).

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : services de conférence (A/52/6 [Section 27E]) [4].

5. Adoption du rapport [5].

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), tiendra une séance le mardi 26 août 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence A.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra une reprise de sa session d'organisation le vendredi 5 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, conformément à une décision prise par le Comité à sa trente-septième session.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le rapport sur le développement humain de 1998 le jeudi 4 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 20 August 1997

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA
Resumed tenth session
United Nations Office at Geneva

3rd meeting

Organization of work

The Chairman made a statement.

Preparation for the Conference of the Parties [2]

The representative of the United Republic of Tanzania made a statement on behalf of the Group of 77 and China.

Statements were made by the representatives of IFAD and the World Bank.

The Chairman made a statement.

4th meeting

Special action [3]

African region

Statements were made by the representatives of Morocco, Egypt, Djibouti and Luxembourg (on behalf of the European Union).

Latin American and Caribbean region

Statements were made by the representatives of Cuba, Haiti, Peru, Bolivia, Canada, Mexico and Argentina.

Asian region

Statements were made by the representatives of Armenia and China.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 20 août 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION POUR L'ÉLABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE
Reprise de la dixième session
Office des Nations Unies à Genève

3e séance

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie fait une déclaration au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Des déclarations sont faites par les représentants du FIDA et de la Banque mondiale.

Le Président prend la parole.

4e séance

Action spécifique [3]

Région de l'Afrique

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc, de l'Égypte, de Djibouti et du Luxembourg (au nom de l'Union européenne).

Région de l'Amérique latine et des Caraïbes

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, d'Haïti, du Pérou, de la Bolivie, du Canada, du Mexique et de l'Argentine.

Région de l'Asie

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Arménie et de la Chine.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 20 AUGUST1997

1239th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of the seventh to tenth periodic reports of Burundi (CERD/C/295/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised by members of the Committee.

1240th meeting

Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedures [4]

The Committee adopted the statement on the Democratic Republic of Congo.

The Committee began its consideration of the concluding observations on the reports of Sweden and of Argentina.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 20 AOÛT1997

1239e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen des septième au dixième rapports périodiques du Burundi (CERD/C/295/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

1240e séance

Prévention de la discrimination raciale, mesures d'alerte rapide et procédures d'urgence [4]

Le Comité adopte la déclaration sur la République démocratique du Congo.

Le Comité commence l'examen des observations finales sur les rapports de la Suède et de l'Argentine.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43, paragraph 2 of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Fiji (20 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au deuxième paragraphe de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des Etats Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Fidji (20 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-22035

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 22 AUGUST 1997 | No. 1997/162 | VENDREDI 22 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

The Fifth Committee will resume its work for the third part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 8 September 1997, in Conference Room 3. The programme of work for the resumed session, as proposed by the Bureau of the Committee will be issued in document A/C.5/51/L.84. The following questions are proposed for consideration at the Committee's 72nd meeting on 8 September:

1. Organization of work (A/C.5/51/L.84)
2. Improving the financial situation of the United Nations [115] (A/51/43)
3. Programme budget for the biennium 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 and A/C.5/51/37 and Add.1)
4. Pattern of conferences [118] (A/C.5/51/56)
5. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [119] Relevant chapter of A/51/11
6. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [112] (A/49/98 and Corr.1 (English only) and Add.1-2 and A/49/418)

---

* To be issued.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

La Cinquième Commission reprendra ses travaux pour la troisième partie de la session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 8 septembre 1997 dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la reprise de la session tel que proposé par le Bureau de la Commission paraîtra sous la cote A/C.5/51/L.84. Les points suivants sont proposés à la Commission pour examen à sa 72e séance le 8 septembre :

1. Organisation des travaux (A/C.5/51/L.84)
2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [115] (A/51/43)
3. Budget-programme de l'exercice biennal 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 et A/C.5/51/37 et Add.1)
4. Plan des conférences [118] (A/C.5/51/56)
5. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [119] Chapitre pertinent du document A/51/11
6. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [112] (A/49/98 et Corr.1 (anglais seulement) et Add.1 et 2 et A/49/418)

---

* À paraître.

Informal consultations on gratis personnel under item 112 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) will be held immediately following the adjournment of the 72nd meeting of the Fifth Committee. Informal consultations will also be conducted at 3 p.m. on Monday, 8 September, on item 141 (Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 25, 26 and 28 August 1997 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1997/1) [1].

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1997/3 and Add.1);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/52/215 and Add.1);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1997/CRP.4 and A/AC.172/1997/CRP.5);

      (v) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 (A/52/216 and Add.1);

      (vi) Improved coordination of conference services;

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1997/CRP.3);

Des consultations officieuses au titre du point 112 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) sur le personnel fourni à titre gracieux auront lieu à l'issue de la 72e séance de la Cinquième Commission. Des consultations officieuses auront lieu également le lundi 8 septembre à 15 heures sur le point 141 (Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences se tiendra les 25, 26 et 28 août 1997 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1997/1) [1].

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1997/3 et Add.1);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/52/215 et Add.1);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

      iv) Système de comptabilité des coûts des services de conférence (A/AC.172/1997/CRP.4 et A/AC.172/1997/CRP.5);

      v) Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/52/216 et Add.1);

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence;

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1997/ CRP.3);

(d) Consideration of the draft biennial calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.1).

3. Control and limitation of documentation [3]:

(a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/52/291);

(b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

(c) Review of document requirements of Member States and the Secretariat;

(d) Access to the optical disk system by developing countries (A/C.5/51/56);

(e) Translation-related matters;

(f) Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard (A/51/946).

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1998-1999: Conference services (A/52/6 [Section 27E]) [4].

5. Adoption of the report [5].

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr.Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 26 August 1997 at 11 a.m. sharp in Conference Room A.

* * *

The Committee for Programme and Coordination will hold a resumed organizational session on Friday, 5 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, in accordance with a decision taken by the Committee at its thirty-seventh session.

d) Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.1).

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/52/291);

b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

c) Examen des besoins en matière de documentation des États Membres et du Secrétariat;

d) Accès des pays en développement au système à disques optiques (A/C.5/51/56);

e) Questions liées à la traduction;

f) Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques (A/51/946).

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : services de conférence (A/52/6 [Section 27E]) [4].

5. Adoption du rapport [5].

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), tiendra une séance le mardi 26 août 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence A.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra une reprise de sa session d'organisation le vendredi 5 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, conformément à une décision prise par le Comité à sa trente-septième session.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 1998 on Thursday, 4 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on "Narrowing the focus: UNDP core development services" on Friday, 5 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le rapport sur le développement humain de 1998 le jeudi 4 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur le thème : "Resserrer les objectifs : les services de développement de base du PNUD" le vendredi 5 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole on Monday, 25 August 1997, at 4 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier tiendra une réunion privée le lundi 25 août 1997 à 16 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Des consultations officieuses à participation non limitée sur les travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale se tiendront le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 21 August 1997

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA
Resumed tenth session
United Nations Office at Geneva

5rd meeting

Special action [3]

Asian region

Statements were made by the representatives of the Syrian Arab Republic, the Islamic Republic of Iran, Israel, the Russian Federation and Pakistan.

Northern Mediterranean region

Statements were made by the representatives of Portugal, Spain and Greece.

African region

Statements were made by the representatives of Benin, Burkina Faso, Senegal, Côte d'Ivoire, Mauritania and Niger.

Statements were made by the representatives of OAU and CILSS.

Review of the situation as regards extrabudgetary funds [5]

The Executive Secretary of the Interim Secretariat made a statement.

The representative of Luxembourg made a statement.

A representative of the Interim Secretariat made a statement.

The Chairman made a statement.

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Statements were made by the representatives of Norway and Canada.

The Executive Secretary of the Interim Secretariat made a statement.

The Chairman made a statement.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 21 août 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION POUR L'ÉLABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE
Reprise de la dixième session
Office des Nations Unies à Genève

5e séance

Action spécifique [3]

Région de l'Asie

Des déclarations sont faites par les représentants de la République arabe syrienne, de la République islamique d'Iran, d'Israël, de la Fédération de Russie et du Pakistan.

Région de la Méditerranée septentrionale

Des déclarations sont faites par les représentatives du Portugal, de l'Espagne et de la Grèce.

Région de l'Afrique

Des déclarations sont faites par les représentants du Bénin, du Burkina Faso, du Sénégal, de la Côte d'Ivoire, de la Mauritanie et du Niger.

Les représentants de l'OUA et du CILSS interviennent.

Examen de la situation en ce qui concerne les fonds extrabudgétaires [5]

Le Secrétaire exécutif du Secrétariat intérimaire fait une déclaration.

Le représentant du Luxembourg prend la parole.

Un représentant du Secrétariat intérimaire fait une déclaration.

Le Président intervient.

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Des déclarations sont faites par les représentants de la Norvège et du Canada.

Le Secrétaire exécutif du Secrétariat intérimaire fait une déclaration.

Le Président intervient.

Statements were made by the representatives of the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77 and China) and Benin.

The Chairman made a statement.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43, paragraph 2 of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Chile (19 August 1997)*

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN), adopted at Geneva on 19 January 1996

Ratification: Switzerland (21 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et du Bénin.

Le Président prend la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au deuxième paragraphe de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des Etats Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Chili (19 août 1997*)

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), adopté à Genève le 19 janvier 1996

Ratification : Suisse (21 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-22036

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 23 AUGUST 1997 | No. 1997/163 | SAMEDI 23 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 25 August 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-1 p.m.	399th meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	400th meeting	Conference Room 8

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1997/1) [1].
2. Calendar of conferences and meetings [2]:
   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2 and Add.1);
   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:
      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1997/3 and Add.1);
      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/52/215 and Add.1);
      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 25 août 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	399e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	400e séance	Salle de conférence 8

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1997/1) [1].
2. Calendrier des conférences et réunions [2] :
   a) Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2 et Add.1);
   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :
      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1997/3 et Add.1);
      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués (A/ 52/215 et Add.1);
      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres;

(iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1997/CRP.4 and A/AC.172/1997/CRP.5);

(v) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 (A/52/216 and Add.1);

(vi) Improved coordination of conference services;

(c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1997/CRP.3);

3. Control and limitation of documentation [3]:

(a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/52/291);

(b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

(c) Review of document requirements of Member States and the Secretariat;

(d) Access to the optical disk system by developing countries (A/C.5/51/56);

(e) Translation-related matters;

(f) Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard (A/51/946).

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1998-1999: Conference services (A/52/6 (Section 27E)) [4].

5. Adoption of the report [5].

iv) Système de comptabilité des coûts des services de conférence (A/AC.172/1997/CRP.4 et A/AC.172/1997/CRP.5);

v) Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/52/216 et Add.1);

vi) Amélioration de la coordination des services de conférence;

c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1997/ CRP.3);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/52/291);

b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

c) Examen des besoins en matière de documentation des États Membres et du Secrétariat;

d) Accès des pays en développement au système à disques optiques (A/C.5/51/56);

e) Questions liées à la traduction;

f) Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques (A/51/946).

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : services de conférence (A/52/6 (Section 27E)) [4].

5. Adoption du rapport [5].

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ ADMINISTRATIVE DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 25 August 1997

AFRICAN GROUP: SUBCOMMITTEE ON THE UNITED NATIONS REFORM

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP OF THE WHOLE

4 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 25 août 1997

GROUPE AFRICAIN : SOUS-COMITÉ SUR LA RÉFORME DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

The Fifth Committee will resume its work for the third part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 8 September 1997, in Conference Room 3. The programme of work for the resumed session, as proposed by the Bureau of the Committee will be issued in document A/C.5/51/L.84. The following questions are proposed for consideration at the Committee's 72nd meeting on 8 September:

1. Organization of work (A/C.5/51/L.84)

2. Improving the financial situation of the United Nations [115] (A/51/43)

3. Programme budget for the biennium 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 and A/C.5/51/37 and Add.1)

4. Pattern of conferences [118] (A/C.5/51/56)

5. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [119] Relevant chapter of A/51/11

6. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [112] (A/49/98 and Corr.1 (English only) and Add.1-2 and A/49/418)

Informal consultations on gratis personnel under item 112 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) will be held immediately following the adjournment of the 72nd meeting of the Fifth Committee. Informal consultations will also be conducted at 3 p.m. on Monday, 8 September, on item 141 (Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services).

---

* To be issued.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next eries of meetings from 2 to 5 September 1997. The conference room will be announced.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

La Cinquième Commission reprendra ses travaux pour la troisième partie de la session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 8 septembre 1997 dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la reprise de la session tel que proposé par le Bureau de la Commission paraîtra sous la cote A/C.5/51/L.84. Les points suivants sont proposés à la Commission pour examen à sa 72e séance le 8 septembre :

1. Organisation des travaux (A/C.5/51/L.84)

2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [115] (A/51/43)

3. Budget-programme de l'exercice biennal 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 et A/C.5/51/37 et Add.1)

4. Plan des conférences [118] (A/C.5/51/56)

5. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [119] Chapitre pertinent du document A/51/11

6. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [112] (A/49/98 et Corr.1 (anglais seulement) et Add.1 et 2 et A/49/418)

Des consultations officieuses au titre du point 112 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) sur le personnel fourni à titre gracieux auront lieu à l'issue de la 72e séance de la Cinquième Commission. Des consultations officieuses auront lieu également le lundi 8 septembre à 15 heures sur le point 141 (Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne).

---

* À paraître.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

The second segment of the nineteenth session of the Committee on Information will take place from 3 to 8 September 1997. The delegations wishing to inscribe in the general debate should contact the secretariat of the Committee, situated in Room S-1005E, or call 963-7216.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr.Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 26 August 1997 at 11 a.m. sharp in Conference Room A.

* * *

The Committee for Programme and Coordination will hold a resumed organizational session on Friday, 5 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, in accordance with a decision taken by the Committee at its thirty-seventh session.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 1998 on Thursday, 4 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Le deuxième segment de la dix-neuvième session du Comité de l'information aura lieu du 3 au 8 septembre 1997. Les délégations qui souhaitent s'inscrire dans le débat général sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (bureau S-1005E) ou d'appeler le 963-7216.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), tiendra une séance le mardi 26 août 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence A.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra une reprise de sa session d'organisation le vendredi 5 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, conformément à une décision prise par le Comité à sa trente-septième session.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le rapport sur le développement humain de 1998 le jeudi 4 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on "Narrowing the focus: UNDP core development services" on Friday, 5 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur le thème : "Resserrer les objectifs : les services de développement de base du PNUD" le vendredi 5 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole on Wednesday, 27 August 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier tiendra une réunion privée le mercredi 27 août 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Des consultations officieuses à participation non limitée sur les travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale se tiendront le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 22 August 1997

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA
Resumed tenth session
United Nations Office at Geneva

6th meeting

Special action [3]

The Chairman made a statement.

The representative of Friends of the Earth made a statement on behalf of the NGO Community.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

7th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Draft decision A/AC.241/L.40

The Committee adopted the draft decision.

Housing of the global mechanism

The Committee adopted a draft decision on the housing of the global mechanism (to be issued subsequently as document A/AC.241/L.41).

The representative of UNDP made a statement.

The Executive Secretary of the Interim Secretariat made a statement.

Bureau of the first session of the Conference of the Parties

Statements were made by the representatives of Benin (on behalf of the African Group), Panama (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), Belgium (on behalf of the Western European Group) and Armenia (on behalf of the Eastern European Group).

The Chairman made a statement.

The Committee welcomed the candidacy of Italy for the presidency of the first session of the Conference of the Parties.

The representative of Italy made a statement.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 22 août 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION POUR L'ÉLABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE
Reprise de la dixième session
Office des Nations Unies à Genève

6e séance

Action spécifique [3]

Le Président fait une déclaration.

Le représentant des Amis de la Terre fait une déclaration au nom des ONG.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

7e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Projet de décision A/AC.241/L.40

Le Comité adopte le projet de décision.

Choix de l'organisation qui abritera le Mécanisme mondial

Le Comité adopte un projet de décision sur le choix de l'organisation qui abritera le Mécanisme mondial (qui paraîtra ultérieurement sous la cote A/AC.241/L.41).

Le représentant du PNUD fait une déclaration.

Le Secrétaire exécutif du Secrétariat intérimaire prend la parole.

Bureau de la première session de la Conférence des Parties

Des déclarations sont faites par les représentants du Bénin (au nom du Groupe africain), du Panama (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes), de la Belgique (au nom du Groupe d'Europe occidentale) et de l'Arménie (au nom du Groupe d'Europe orientale).

Le Président intervient.

Le Comité accueille favorablement la candidature de l'Italie à la présidence de la première session de la Conférence des Parties.

Le représentant de l'Italie fait une déclaration.

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union, Norway and Switzerland), the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77 and China), the United States, Israel, India, Tunisia, the Syrian Arab Republic (on behalf of the Arab Group), Australia, Cuba, Panama, Benin, the Islamic Republic of Iran, Bolivia, Italy, Canada, Belgium and Armenia.

The representative of UNEP made a statement.

The representative of RIO (a network of non-governmental organizations) made a statement.

The Executive Secretary of the Interim Secretariat made a statement.

Adoption of the report of the Committee on its resumed tenth session [6]

The Rapporteur introduced the draft report contained in document A/AC.241/L.39.

The Committee adopted its draft report and authorized the Rapporteur to finalize it by incorporating therein the proceedings of the most recent meetings.

Closure of the session

The Chairman made a statement and declared closed the resumed tenth session of the Committee.

Le Président intervient.

Des déclarations sont faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne, de la Norvège et de la Suisse), de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), des États-Unis, d'Israël, de l'Inde, de la Tunisie, de la République arabe syrienne (au nom du Groupe arabe), de l'Australie, de Cuba, du Panama, du Bénin et de l'Arménie.

Le représentant du PNUE fait une déclaration.

Le représentant du RIO (un réseau d'organisations non gouvernementales) fait une déclaration.

Le Secrétaire exécutif du Secrétariat intérimaire prend la parole.

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de la reprise de sa dixième session [6]

Le Rapporteur présente le projet de rapport figurant dans le document A/AC.241/L.39.

Le Comité adopte son projet de rapport et autorise le Rapporteur à le compléter en y incorporant les délibérations des séances les plus récentes.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture des travaux de la reprise de la dixième session du Comité.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 21 AUGUST1997

1241st meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee adopted concluding observations on the reports of Argentina, Sweden and the for Yugoslav Republic of Macedonia

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 21 AOÛT1997

1241e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité adopte des observations finales sur les rapports de l'Argentine, de la Suède et de l'ex-République yougoslave de Macédoine.

Organizational and other matters [3]

The Committee considered the item.

1242nd meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee adopted concluding observations on the periodic reports of Burkina Faso, Norway and Burundi. It considered the situation in Suriname and Guyana under its review procedure and adopted concluding remarks. The Committee also adopted concluding observations under its review procedure with respect to Ehiopia.

Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedures [4]

The Committee examined the situation on Papua New Guinea and adopted a decision in the absence of the representative of the State party.

Consideration of copies of petitions, copies of reports and other information relating to Trust and Non-Self-Governing Territories and to all other territories to which General Assembly resolution 1514 (XV) applies, in conformity with article 15 of the Convention [9]

The Committee considered the item.

Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [10]

The Committee held a discussion under this item.

Organizational and other matters [3]

The Committee resumed its consideration of the item.

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité examine la question.

1242e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité adopte des observations finales sur les rapports périodiques du Burkina Faso, de la Norvège et du Burundi. Il examine la situation au Suriname et au Guyana au titre de la procédure d'examen et adopte des observations finales. Le Comité adopte également des observations finales au titre de la procédure d'examen au sujet de l'Éthiopie.

Prévention de la discrimination raciale, mesures d'urgence d'alerte rapide et procédures d'urgence [4]

Le Comité examine la situation en Papouasie-Nouvelle-Guinée et adopte une décision en l'absence du représentant de l'État partie.

Examen des copies de pétitions, copies de rapports et autres renseignements relatifs aux territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et à tous les autres territoires auxquels s'applique la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale, conformément à l'article 15 de la Convention [9]

Le Comité examine la question.

Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [10]

Le Comité tient un débat au titre de ce point.

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité reprend l'examen de la question.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

African States:
Guinea
H.E. Mrs. Mahawa Bangoura Camara

Asian States:
Republic of Korea
H.E. Mr. Park Soo Gil

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Guinée
S.E. Mme Mahawa Bangoura Camara

États d'Asie :
République de Corée
S.E. M. Park Soo Gil

Eastern European States:
Albania
H.E. Mr. Pellumb Kulla

Latin American and Caribbean States:
Trinidad and Tobago
Mrs. Yvonne Gittens-Joseph
Chargé d'Affaires

Western European and Other States:
Italy
H.E. Mr. Francesco Paolo Fulci

* * *

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

États d'Europe orientale :
Albanie
S.E. M. Pellumb Kulla

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Trinité-et-Tobago
Mme Yvonne Gittens-Joseph
Chargé d'affaires

États d'Europe occidentale et autres États :
Italie
S.E. M. Francesco Paolo Fulci

* * *

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-22037

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 26 AUGUST 1997 | No. 1997/164 | MARDI 26 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 26 August 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola (S/1997/640)

Central African Republic (S/1997/652)

Other matters

International Tribunal for the Former Yugoslavia (S/1997/605)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 26 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola (S/1997/640)

République centrafricaine (S/1997/652)

Questions diverses

Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie (S/1997/ 605)

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-12 noon	informal meeting	Conference Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à midi	séance officieuse	Salle de conférence 8

12 noon-1 p.m.	401st meeting	Conference Room 8

1. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/52/291).

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1997/CRP.4 and A/AC.172/1997/CRP.5).

3. Review of the proposed programme budget for the biennium 1998-1999: Conference services (A/52/6 (Section 27E)) [4].

Midi à 13 heures	401e séance	Salle de conférence 8

1. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/52/291);

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      iv) Système de comptabilité des coûts des services de conférence (A/AC.172/1997/CRP.4 et A/AC.172/1997/CRP.5).

3. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : services de conférence (A/52/6 (Section 27E)) [4].

3 p.m.-6 p.m.	402nd meeting	Conference Room 8

1. Control and limitation of documentation [3]:

   (f) Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard (A/51/946);

   (d) Access to the optical disk system by developing countries (A/C.5/51/56).

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources :

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1997/3 and Add.1);

      (v) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 (A/52/216 and Add.1);

      (vi) Improved coordination of conference services.

15 heures à 18 heures	402e séance	Salle de conférence 8

1. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   f) Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques (A/51/946);

   d) Accès des pays en développement au système à disques optiques (A/C.5/51/56).

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1997/3 et Add.1);

      v) Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/52/216 et Add.1);

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence.

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
2.30 p.m.-5.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr.Ahmad Kamal (Pakistan), *today*, 26 August 1997 at 11 a.m. sharp in Conference Room A.

COMITÉ ADMINISTRATIVE DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
14 h 30 à 17 h 45	séance privée	Salle de conférence 6

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), tiendra une séance *aujourd'hui* 26 août 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence A.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 26 August 1997

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 26 août 1997

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

The Fifth Committee will resume its work for the third part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 8 September 1997, in Conference Room 3. The programme of work for the resumed session, as proposed by the Bureau of the Committee will be issued in document A/C.5/51/L.84. The following questions are proposed for consideration at the Committee's 72nd meeting on 8 September:

1. Organization of work (A/C.5/51/L.84)

2. Improving the financial situation of the United Nations [115] (A/51/43)

3. Programme budget for the biennium 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 and A/C.5/51/37 and Add.1)

4. Pattern of conferences [118] (A/C.5/51/56)

5. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [119] Relevant chapter of A/51/11

6. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [112] (A/49/98 and Corr.1 (English only) and Add.1-2 and A/49/418)

Informal consultations on gratis personnel under item 112 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) will be held immediately following the adjournment of the 72nd meeting of the Fifth Committee. Informal consultations will also be conducted at 3 p.m. on Monday, 8 September, on item 141 (Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services).

---

* To be issued.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997. The conference room will be announced.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

La Cinquième Commission reprendra ses travaux pour la troisième partie de la session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 8 septembre 1997 dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la reprise de la session tel que proposé par le Bureau de la Commission paraîtra sous la cote A/C.5/51/L.84. Les points suivants sont proposés à la Commission pour examen à sa 72e séance le 8 septembre :

1. Organisation des travaux (A/C.5/51/L.84)

2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [115] (A/51/43)

3. Budget-programme de l'exercice biennal 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 et A/C.5/51/37 et Add.1)

4. Plan des conférences [118] (A/C.5/51/56)

5. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [119] Chapitre pertinent du document A/51/11

6. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [112] (A/49/98 et Corr.1 (anglais seulement) et Add.1 et 2 et A/49/418)

Des consultations officieuses au titre du point 112 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) sur le personnel fourni à titre gracieux auront lieu à l'issue de la 72e séance de la Cinquième Commission. Des consultations officieuses auront lieu également le lundi 8 septembre à 15 heures sur le point 141 (Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne).

---

* À paraître.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

The second segment of the nineteenth session of the Committee on Information will take place from 3 to 8 September 1997. The delegations wishing to inscribe in the general debate should contact the secretariat of the Committee, situated in Room S-1005E, or call 963-7216.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee for Programme and Coordination will hold a resumed organizational session on Friday, 5 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, in accordance with a decision taken by the Committee at its thirty-seventh session.

* * *

The Ad Hoc Informal Open-ended Support Group to assist the Commission for Social Development in the preparations for the International Year of Older Persons in 1999 will meet on Thursday, 11 September at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 1998 on Thursday, 4 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Le deuxième segment de la dix-neuvième session du Comité de l'information aura lieu du 3 au 8 septembre 1997. Les délégations qui souhaitent s'inscrire dans le débat général sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (bureau S-1005E) ou d'appeler le 963-7216.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité du programme et de la coordination tiendra une reprise de sa session d'organisation le vendredi 5 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, conformément à une décision prise par le Comité à sa trente-septième session.

* * *

Le Groupe d'appui officieux ad hoc à composition non limitée chargé d'assister la Commission du développement social dans les préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées en 1999 se réunira le jeudi 11 septembre 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le rapport sur le développement humain de 1998 le jeudi 4 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on "Narrowing the focus: UNDP core development services" on Friday, 5 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur le thème : "Resserrer les objectifs : les services de développement de base du PNUD" le vendredi 5 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole on Wednesday, 27 August 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a closed meeting of the Latin and Caribbean States Group of the Whole on Thursday, 28 August 1997, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the Dag Hammarskjöld Library a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday, 3 to Friday, 5 September 1997.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 11 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier tiendra une réunion privée le mercredi 27 août 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes plénier tiendra une réunion privée le jeudi 28 27 août 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Des consultations officieuses à participation non limitée sur les travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale se tiendront le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 3 au vendredi 5 septembre 1997.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 11 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 25 August 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session — 399th meeting

The substantive session of the Committee on Conference 1997 was opened by the Chairman. The Under-Secretary-General for General Assembly Affairs and Conference Services, the Director of Conference Services and the Secretary of the Committee made statements. Statements were also made by the representatives of Austria, Morocco and the Russian Federation.

Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 [2 (c)]

A statement was made by the Committee Secretary. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3 (b)]

Statements were made by the representatives of Japan, Austria and Jamaica. The Director of Conference Services also made a statement. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Review of document requirements of Member States and the Secretariat [3 (c)]

Statements were made by the representatives of Austria, Morocco and the United States. A statement was also made by the Chief of the Central Planning and Coordination Service. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard [3 (f)]

A statement was made by a representative of the Joint Inspection Unit.

Translation-related matters [3(e)]

Statements were made by the representatives of France, Austria, Bahamas and the Russian Federation. A statement was made by the Director of the Translation and Editorial Division. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

400th meeting

Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 [2 (a)]

Statements were made by the representatives of Austria, Morocco and France. The Committee Secretary made a statement.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 25 août 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES
Session de fond — 399e séance

La session de fond du Comité des conférences de 1997 est ouverte par le Président. Le Secrétaire général adjoint aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence, le Directeur des services de conférence et la Secrétaire du Comité prennent la parole. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Maroc et de la Fédération de Russie.

Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale [2 c)]

La Secrétaire du Comité intervient. Le Comité termine l'examen de la question.

Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3 b)]

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de l'Autriche et de la Jamaïque. Le Directeur des services de conférence prend également la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Examen des besoins en matière de documentation des États Membres et du Secrétariat [3 c)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Maroc et des États-Unis. Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination prend la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques [3 f)]

Le représentant du Corps commun d'inspection fait une déclaration.

Questions liées à la traduction [3 e)]

Les représentants de la France, de l'Autriche, des Bahamas et de la Fédération de Russie font des déclarations. Le Directeur de la Division de traduction et d'édition intervient. Le Comité termine l'examen de la question.

400e séance

Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 [2 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Maroc et de la France. La Secrétaire du Comité prend la parole.

Meeting statistics of United Nations organ [2 (b) (i)]

Statements were made by the representatives of France, Austria, Japan and the Russian Federation. Statements were also made by the Director of Conference Services and the Committee Secretary.

Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them [2 (b) (ii)]

Statements were made by the representatives of Austria, the Bahamas and Morocco. The Committee Secretary also made a statement. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States [2 (b) (iii)]

Statements were made by the representatives of Jamaica and Austria. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 [2 (b) (v)]

Statements were made by the representatives of Morocco, the United States, the Islamic Republic of Iran and Jamaica. The Committee Secretary also made a statement.

Implementation of General Assembly resolution 50/206 C [3 (a)]

A statement was made by the Chief of the Central Planning and Coordination Service.

Improved coordination of conference services [2 (b) (vi)]

The representative of Austria made a statement. The Director of Conference Services also made a statement.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 22 AUGUST1997

1243rd meeting

Consideration of communications under article 14 of the Convention [6]

Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies [2 b) i)]

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Autriche, du Japon et de la Fédération de Russie. Le Directeur des services de conférence et la Secrétaire du Comité interviennent également.

Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués [2 b) ii)]

Les représentants de l'Autriche, des Bahamas et du Maroc font des déclarations. La Secrétaire du Comité prend la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres [2 b) iii)]

Les représentants de la Jamaïque et de l'Autriche prennent la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale [2 b) v)]

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc, des États-Unis, de la République islamique d'Iran et de la Jamaïque. La Secrétaire du Comité intervient.

Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale [3 a)]

Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination fait une déclaration.

Amélioration de la coordination des services de conférence [2 b) vi)]

Le représentant de l'Autriche fait une déclaration. Le Directeur des services de conférence prend également la parole.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 22 AOÛT1997

1243e séance

Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention [6]

The Committee considered the item in a private session.

Organizational and other matters [3]

The Committee adopted the annual report and discussed organizational matters.

1244th meeting

Organizational and other matters [3]

The Committee continued its consideration of the item.

Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [10]

The Committee held a discussion under this item.

Closure of the session

The Chairman pronounced the closure of the fifty-first session of the Committee.

Le Comité examine la question en séance privée.

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité adopte le rapport annuel et examine la question.

1244e séance

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [10]

Le Comité tient un débat au titre de ce point.

Clôture de la session

Le Président prononce la clôture des travaux de la cinquante et unième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Ratification: Honduras (25 August 1997)*

Agreement for Facilitating the International Circulation of Visual and Auditory Materials of an Educational, Scientific and Cultural Character, opened for signature at Lake Success, New York, on 15 July 1949

Accession: Czech Republic (22 August 1997)*

Agreement on the Importation of Education, Scientific and Cultural Materials, opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950

Accession: Czech Republic (22 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Ratification : Honduras (25 août 1997*)

Accord visant à faciliter la circulation internationale du matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique et culturel, ouvert à la signature à Lake Success, New York le 15 juillet 1949

Adhésion : République tchèque (22 août 1997*)

Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, ouvert à la signature à Lake Success, New York le 22 novembre 1950

Adhésion : République tchèque (22 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol to the Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials of 22 November 1950, concluded at Nairobi on 26 November 1976

Accession: Czech Republic (22 August 1997)*

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted at the 8th plenary meeting of the States Parties on 13 October 1995

Acceptance: Australia (22 August 1997)*

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and other Devices as Amended on 3 May 1996 (Protocol II as Amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted by the Conference of the States Parties at Geneva on 3 May 1996

Acceptance: Australia (22 August 1997)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

Approval: Denmark (25 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel du 22 novembre 1950, conclu à Nairobi le 26 novembre 1976

Adhésion : République tchèque (22 août 1997*)

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté par la huitième Réunion plénière des Etats parties le 13 octobre 1995

Acceptation : Australie (22 août 1997*)

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996), annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté par la Conférence des Etats parties à Genève le 3 mai 1996

Acceptation : Australie (22 août 1997*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Approbation : Danemark (25 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-22038

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 27 AUGUST 1997 | No. 1997/165 | MERCREDI 27 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 27 August 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — 3813th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Establishment of an international tribunal for the prosecution of persons responsible for serious violations of international humanitarian law committed in the territory of the former Yugoslavia

   Letter dated 30 July 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1997/605)

Morning* — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Angola (S/1997/640)

Rwanda

Briefing by the Secretariat

(continued overleaf)

* Following the adjournment of the 3813th meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 27 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — 3813e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Création d'un tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie

   Lettre datée du 30 juillet 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1997/605)

Matin* — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Angola (S/1997/640)

Rwanda

Réunion d'information du Secrétariat

(suite au verso)

* À l'issue de la 3813e séance.

Burundi

Briefing by the Secretariat

Republic of the Congo

Briefing by the Secretariat

Somalia

Briefing by Mr. Ismat Kittani, Special Envoy of the Secretary-General

Bosnia and Herzegovina

Briefing by the Secretariat

Cambodia

Briefing by the Secretariat

Other matters

Burundi

Réunion d'information du Secrétariat

République du Congo

Réunion d'information du Secrétariat

Somalie

Réunion d'information de M. Ismat Kittani, Envoyé spécial du Secrétaire général

Bosnie-Herzégovine

Réunion d'information du Secrétariat

Cambodge

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	160th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the press in the Press Room.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	160e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres des Nations Unies dans la même salle de conférence. Après la réunion d'information à l'intention des membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle des conférences de presse.

GENERAL ASSEMBLY

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ ADMINISTRATIVE DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 27 August 1997

AFRICAN GROUP: SUBCOMMITTEE ON THE UNITED NATIONS REFORM

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 27 août 1997

GROUPE AFRICAIN : SOUS-COMITÉ SUR LA RÉFORME DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

The Fifth Committee will resume its work for the third part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 8 September 1997, in Conference Room 3. The programme of work for the resumed session, as proposed by the Bureau of the Committee will be issued in document A/C.5/51/L.84. The following questions are proposed for consideration at the Committee's 72nd meeting on 8 September:

1. Organization of work (A/C.5/51/L.84)

2. Improving the financial situation of the United Nations [115] (A/51/43)

3. Programme budget for the biennium 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 and A/C.5/51/37 and Add.1)

4. Pattern of conferences [118] (A/C.5/51/56)

5. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [119] Relevant chapter of A/51/11

6. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [112] (A/49/98 and Corr.1 (English only) and Add.1-2 and A/49/418)

Informal consultations on gratis personnel under item 112 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) will be held immediately following the adjournment of the 72nd meeting of the Fifth Committee. Informal consultations will also be conducted at 3 p.m. on Monday, 8 September, on item 141 (Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services).

---

* To be issued.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997. The conference room will be announced.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

La Cinquième Commission reprendra ses travaux pour la troisième partie de la session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 8 septembre 1997 dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la reprise de la session tel que proposé par le Bureau de la Commission paraîtra sous la cote A/C.5/51/L.84. Les points suivants sont proposés à la Commission pour examen à sa 72e séance le 8 septembre :

1. Organisation des travaux (A/C.5/51/L.84)

2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [115] (A/51/43)

3. Budget-programme de l'exercice biennal 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 et A/C.5/51/37 et Add.1)

4. Plan des conférences [118] (A/C.5/51/56)

5. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [119] Chapitre pertinent du document A/51/11

6. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [112] (A/49/98 et Corr.1 (anglais seulement) et Add.1 et 2 et A/49/418)

Des consultations officieuses au titre du point 112 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) sur le personnel fourni à titre gracieux auront lieu à l'issue de la 72e séance de la Cinquième Commission. Des consultations officieuses auront lieu également le lundi 8 septembre à 15 heures sur le point 141 (Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne).

---

* À paraître.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

The second segment of the nineteenth session of the Committee on Information will take place from 3 to 8 September 1997. The delegations wishing to inscribe in the general debate should contact the secretariat of the Committee, situated in Room S-1005E, or call 963-7216.

* * *

There will be a meeting of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace on Thursday, 4 September 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee for Programme and Coordination will hold a resumed organizational session on Friday, 5 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, in accordance with a decision taken by the Committee at its thirty-seventh session.

* * *

The Ad Hoc Informal Open-ended Support Group to assist the Commission for Social Development in the preparations for the International Year of Older Persons in 1999 will meet on Thursday, 11 September at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 1998 on Thursday, 4 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Le deuxième segment de la dix-neuvième session du Comité de l'information aura lieu du 3 au 8 septembre 1997. Les délégations qui souhaitent s'inscrire dans le débat général sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (bureau S-1005E) ou d'appeler le 963-7216.

* * *

Le Groupe de travail officieux à composition non limitée sur un Agenda pour la paix tiendra une séance le jeudi 4 septembre 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité du programme et de la coordination tiendra une reprise de sa session d'organisation le vendredi 5 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, conformément à une décision prise par le Comité à sa trente-septième session.

* * *

Le Groupe d'appui officieux ad hoc à composition non limitée chargé d'assister la Commission du développement social dans les préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées en 1999 se réunira le jeudi 11 septembre 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le rapport sur le développement humain de 1998 le jeudi 4 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on "Narrowing the focus: UNDP core development services" on Friday, 5 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur le thème : "Resserrer les objectifs : les services de développement de base du PNUD" le vendredi 5 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Western European and Other States Group on Thursday, 28 August 1997, at 10.30 a.m. in Conference Room 5.

* * *

There will be a closed meeting of the Latin and Caribbean States Group of the Whole on Thursday, 28 August 1997, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole on Thursday, 28 August 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des États d'Europe occidentale et autres États plénier tiendra une réunion privée le jeudi 28 août 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes plénier tiendra une réunion privée le jeudi 28 août 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Le Groupe arabe plénier tiendra une réunion privée le jeudi 28 août 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Des consultations officieuses à participation non limitée sur les travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale se tiendront le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 26 August 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session — 401st meeting

Implementation of General Assembly resolution 50/206 C [3 (a)]

Statements were made by the representatives of Austria, France, Japan, the Islamic Republic of Iran, Morocco and the Russian Federation. The Director of Conference Services also made a statement. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Cost-accounting system for conference services [2 (b) (iv)]

Statements were made by a representative of the Office of Programme Planning, Budget and Accounts and the Chief of the Central Planning and Coordination Service.

402nd meeting

Cost-accounting system for conference services [2 (b) (iv)]

Statements were made by the representatives of the United States, Austria and France. Statements were also made by the Director of Conference Services and a representative of the Office of Programme Planning, Budget and Accounts. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard [3 (f)]

Statements were made by the representatives of Japan, Austria, France and the Russian Federation. A representative of the Joint Inspection Unit and the Director of Conference Services also made statements. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 [2 (b) (v)]

A statement was made by the representative of the Islamic Republic of Iran. The Committee concluded its consideration of the item.

Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 [2 (a)]

Statements were made by the representatives of France and Morocco. Statements were also made by the Committee Secretary

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 26 août 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES
Session de fond — 401e séance

Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale [3 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, de la France, du Japon, de la République islamique d'Iran, du Maroc et de la Fédération de Russie. Le Directeur des services de conférence intervient également. Le Comité termine l'examen de la question.

Système de comptabilité des coûts des services de conférence [2 b) iv)]

Un représentant du Bureau de la planification des programmes, du budget et de la comptabilité et le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination prennent la parole.

402e séance

Système de comptabilité des coûts des services de conférence [2 b) iv)]

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de l'Autriche et de la France. Des déclarations sont faites également par le Directeur des services de conférence et un représentant du Bureau de la planification des programmes, du budget et de la comptabilité. Le Comité termine l'examen de la question.

Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques [3 f)]

Les représentants du Japon, de l'Autriche, de la France et de la Fédération de Russie prennent la parole. Un représentant du Corps commun d'inspection et le Directeur des services de conférence interviennent également. Le Comité termine l'examen de la question.

Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale [2 b) v)]

Le représentant de la République islamique d'Iran fait une déclaration. Le Comité termine l'examen de la question.

Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 [2 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de la France et du Maroc. La Secrétaire du Comité et le Directeur des services

and the Director of Conference Services. The Committee concluded its consideration of the item.

Meeting statistics of United Nations organs [2 (b) (i)]

Statements were made by the representatives of Austria, Russian Federation, Japan and France. The Committee Secretary also made a statement. The Committee concluded its consideration of the item.

Improved coordination of conference services [2 (b) (vi)]

Statements were made by the representatives of Austria, France, Jamaica, Russian Federation and Japan. The Committee concluded its consideration of the item.

Review of the proposed programme budget for the biennium 1998-1999: Conference services [4]

Statements were made by the representatives of Morocco, Austria and the United States. The Director of Conference Services and the Committee Secretary made statements.

Access to the Optical Disk System [3 (d)]

Statements were made by the representatives of France and Morocco. Statements were made by a representative of the Information Technology Services Division and the Director of the Library and Publications Division of the Department of Public Information. The Committee concluded its consideration of the item.

de conférence prennent aussi la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies [2 b) i)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, de la Fédération de Russie, du Japon et de la France. La Secrétaire du Comité intervient. Le Comité termine l'examen de la question.

Amélioration de la coordination des services de conférence [2 b) vi)]

Les représentants de l'Autriche, de la France, de la Jamaïque, de la Fédération de Russie et du Japon prennent la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : services de conférence [4]

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc, de l'Autriche et des États-Unis. Le Directeur des service de conférence et la Secrétaire du Comité interviennent.

Accès des pays en développement au système à disques optiques [3 d)]

Les représentants de la France et du Maroc prennent la parole. Des déclarations sont faites par un représentant de la Division de l'informatique et le Directeur de la Division de la Bibliothèque et des publications du Département de l'information. Le Comité termine l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

Ratification: Chile (25 August 1997)*

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1994

Accession: Chile (25 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Chili (25 août 1997*)

Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1994

Adhésion : Chili (25 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-22039

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 28 AUGUST 1997 | No. 1997/166 | JEUDI 28 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 28 August 1997

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola (S/1997/640 and S/1997/669)

Other matters

10.30 a.m.	3814th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Angola

   Progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Angola (MONUA) (S/1997/640)

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-1 p.m.	403rd meeting	Conference Room 8

Adoption of the report [8]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 28 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola (S/1997/640 et S/1997/669)

Questions diverses

10 h 30	3814e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Angola

   Rapport intérimaire du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en Angola (MONUA) (S/1997/640)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	403e séance	Salle de conférence 8

Adoption du rapport [8]

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ ADMINISTRATIVE DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 28 August 1997

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP OF THE WHOLE

10. 30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 28 août 1997

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

The Fifth Committee will resume its work for the third part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 8 September 1997, in Conference Room 3. The programme of work for the resumed session, as proposed by the Bureau of the Committee will be issued in document A/C.5/51/L.84. The following questions are proposed for consideration at the Committee's 72nd meeting on 8 September:

1. Organization of work (A/C.5/51/L.84)
2. Improving the financial situation of the United Nations [115] (A/51/43)
3. Programme budget for the biennium 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 and A/C.5/51/37 and Add.1)
4. Pattern of conferences [118] (A/C.5/51/56)
5. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [119] Relevant chapter of A/51/11
6. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [112] (A/49/98 and Corr.1 (English only) and Add.1-2 and A/49/418)

Informal consultations on gratis personnel under item 112 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) will be held immediately following the adjournment of the 72nd meeting of the Fifth Committee. Informal consultations will also be conducted at 3 p.m. on Monday, 8 September, on item 141 (Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services).

---

* To be issued.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997. The conference room will be announced.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

La Cinquième Commission reprendra ses travaux pour la troisième partie de la session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 8 septembre 1997 dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la reprise de la session tel que proposé par le Bureau de la Commission paraîtra sous la cote A/C.5/51/L.84. Les points suivants sont proposés à la Commission pour examen à sa 72e séance le 8 septembre :

1. Organisation des travaux (A/C.5/51/L.84)
2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [115] (A/51/43)
3. Budget-programme de l'exercice biennal 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 et A/C.5/51/37 et Add.1)
4. Plan des conférences [118] (A/C.5/51/56)
5. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [119] Chapitre pertinent du document A/51/11
6. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [112] (A/49/98 et Corr.1 (anglais seulement) et Add.1 et 2 et A/49/418)

Des consultations officieuses au titre du point 112 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) sur le personnel fourni à titre gracieux auront lieu à l'issue de la 72e séance de la Cinquième Commission. Des consultations officieuses auront lieu également le lundi 8 septembre à 15 heures sur le point 141 (Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne).

---

* À paraître.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

The second segment of the nineteenth session of the Committee on Information will take place from 3 to 8 September 1997. The delegations wishing to inscribe in the general debate should contact the secretariat of the Committee, situated in Room S-1005E, or call 963-7216.

* * *

There will be a meeting of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace on Thursday, 4 September 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee for Programme and Coordination will hold a resumed organizational session on Friday, 5 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, in accordance with a decision taken by the Committee at its thirty-seventh session.

* * *

The Ad Hoc Informal Open-ended Support Group to assist the Commission for Social Development in the preparations for the International Year of Older Persons in 1999 will meet on Thursday, 11 September at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 1998 on Thursday, 4 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Le deuxième segment de la dix-neuvième session du Comité de l'information aura lieu du 3 au 8 septembre 1997. Les délégations qui souhaitent s'inscrire dans le débat général sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (bureau S-1005E) ou d'appeler le 963-7216.

* * *

Le Groupe de travail officieux à composition non limitée sur un Agenda pour la paix tiendra une séance le jeudi 4 septembre 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité du programme et de la coordination tiendra une reprise de sa session d'organisation le vendredi 5 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, conformément à une décision prise par le Comité à sa trente-septième session.

* * *

Le Groupe d'appui officieux ad hoc à composition non limitée chargé d'assister la Commission du développement social dans les préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées en 1999 se réunira le jeudi 11 septembre 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le rapport sur le développement humain de 1998 le jeudi 4 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on "Narrowing the focus: UNDP core development services" on Friday, 5 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur le thème : "Resserrer les objectifs : les services de développement de base du PNUD" le vendredi 5 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

* * *

Briefings for new delegates to the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for the new delegates to the General Assembly:

1. General briefing on the work of the fifty-second session of the General Assembly on Wednesday, 17 and Thursday, 18 September 1997, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m..

2. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly on Friday, 19 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

3. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly on Friday, 19 September, from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 25 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des consultations officieuses à participation non limitée sur les travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale se tiendront le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Réunions d'information pour les nouveaux délégués à l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les nouveaux délégués à l'Assemblée générale:

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale les mercredi 17 et jeudi 18 septembre 1997, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale le vendredi 19 septembre, de 10 heures à 13 heures.

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale le vendredi 19 septembre, de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 25 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 27 August 1997

SECURITY COUNCIL

3813th meeting

Expression of appreciation to the Government of Norway

The President made a statement on behalf of the Council.

Establishment of an international tribunal for the prosecution of persons responsible for serious violations of international humanitarian law committed in the territory of the former Yugoslavia

Letter dated 30 July 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1997/605)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of the draft resolution contained in document S/1997/667, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1997/667) before it.

Decision: The draft resolution (S/1997/667) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1126 (1997).

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 27 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3813e séance

Expressions de reconnaissance au Gouvernement de la Norvège

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

Création d'un tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie

Lettre datée du 30 juillet 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1997/605)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1997/667, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1997/667) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1997/667) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1126 (1997).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Safety of the United Nations and Associated Personnel, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1994

Accession: Chile (27 August 1997)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

Acceptance: Liechtenstein (27 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1994

Adhésion : Chili (27 août 1997*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Acceptation : Liechtenstein (27 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-22040